



**FIL-QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
MAGISTRAT DR MARSE-ANN FARRUGIA LL.D.**

Seduta ta' nhar il-Gimgha, 1 ta' Ottubru 2021

Rikors Numru: 239/2021 MLF

**Fl-atti tal-Ittra Ufficjali 68/2020 prezentata fil-
Prim'Awla tal-Qorti Civili fl-ismijiet:**

**Carmelo sive Charles Bianco ghan-nom u in
rapprezentanza tas-socjeta Western Company
Limited**

vs

Clayton Sciberras

Il-Qorti

1. Rat ir-rikors ta' Clayton Sciberras fejn ai termini tal-Artikolu 166A(5)(ii) tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta, li fih qed jitlob sabiex l-ittra ufficjali numru 68/2020 tigi rexissa u iddikjarata nulla u bla effett, stante li l-ittra ufficjali m'ghandhix il-htigijiet stipulati fl-Artikolu 166A(2), u dan ghal zewg ragunijiet:
 - (i) L-ittra ufficjali ma saritx skond il-forma stabbilita fl-Avviz Legali 278 tal-2005 (L.S. 12.22), u
 - (ii) L-ittra Ufficjali hija nieqsa mir-raguni li fuqha giet imsejsa t-talba, mir-ragunijiet ghaliex it-talba ghandha tintlaqa', kif ukoll hija nieqsa mid-dikjarazzjoni tal-fatti in sostenn tat-talba.

Ghaldaqstant, ir-rikorrent qed jitlob lil din il-Qorti:

1. Tordna r-rexissjoni tal-ittra ufficjali in kwistjoni.
2. Tiddikjara li l-ittra ufficjali in kwistjoni hija nulla u bla effett;
3. Tiddikjara null u bla effett u tirrevoka l-mandat ta' sekwestru ezekuttiv 823/2021 prezentat fil-Prim'awla tal-Qorti Civili.
4. Tordna lis-socjeta intimata tipprezenta l-kontro-mandat opportun, a spejjez taghha;
5. Tawtorizza lir-rikorrent jizbanka kull ammont depozitat fir-Registru tal-Qorti mis-sekwestrarji in segwitu ghall-mandat ta' sekwestru numru 823/2021.

Bl-ispejjez.

2. Rat ir-risposta tas-socjeta intimata fejn eccepiet li t-talbiet tar-rikorrenti ghandhom jigu michuda bl-ispejjez ghar-ragunijiet li in succint huma s-segwent:

 1. Preliminarjament, l-ewwel u t-tieni talba huma nulli ghaliex meta tintalaqa talba taht l-Artikolu 166A(5) tal-Kapitolu 12, l-ittra ufficjali in kwistjoni tibqa' fir-registru ta' din il-Qorti u jibqa' jkollha effetti ta' ittra ufficjali normali. Huwa t-titolu ezekuttiv li wiehed jottjeni permezz tal-procedura in kwistjoni li jigi rexiss, izda l-ittra ufficjali ma tigix rexissa.
 2. Preliminarjament, it-talba ghar-revoka ta' mandat ta' sekwestru ezekuttiv hija regolata bl-Artikolu 281 tal-Kapitolu 12, u ma tistax tintalab f'dan il-proceduri;
 3. Preliminarjament ukoll, skond il-Kapitolu 12, il-konsegwenza ta' revoka ta' mandat ta' sekwestru ma jikkontemplax ordni lill-kreditur biex huwa johrog kontro-mandat a spejjez tieghu;
 4. Fil-meritu, li d-dicitura uzata fl-ittra ufficjali hija dik preskritta fl-Artikolu 166A(3) tal-Kapitolu 12, u hi din id-dicitura li ghandha tipprevali, u mhux dik stabbilita fil-Legizlazzjoni Sussidjarja 12.12;
 5. Id-differenza bejn il-valur imsemmi fil-ftehim iffirmat bejn il-partijiet u l-ammont indikat bhala dovut fl-ittra ufficjali tirraprezenta l-imghaxijiet li ghadew bejn Dicembru 2016 meta gie iffirmat il-ftehim u s-sena l-2020 li fiha intbaghtet l-ittra ufficjali. Mal-ittra ufficjali hemm anness kopja tal-ftehim bejn il-partijiet, u ma kien hemm xejn izjed x'seta' jigi spjegat iktar mill-ezibizzjoni tal-ftehim in kwistjoni.

3. Rat id-dokumenti u l-atti kollha ipprezentati.

4. Rat li fis-seduta tat-3 ta' Settembru 2021, l-avukati difensuri iddikjaraw li l-punti in kwistjoni f'dan ir-rikors huma kollha punti legali u m'ghandhomx provi x'jiproducu fir-rigward ta' dan ir-rikors.
5. Rat li fl-istess seduta l-avukat difensur tas-socjeta intimata iddikjara li d-dokument A anness mar-rikors promotur jikkontjeni d-dokumenti kollha tal-ittra ufficjali mahruga taht l-Artikolu 166A mertu ta' dawn il-proceduri u jiddikjara li ma kienx hemm kambjali annessi ma' din l-ittra ufficjali.
6. Il-Qorti semghet it-trattazzjoni orali tal-avukati difensuri tal-partijiet.

II-Fatti

7. Il-fatti li taw lok ghal dawn il-proceduri huma in succinct is-segwenti:
 - (i) Permezz ta' skrittura privata datata 24 ta' Dicembru 2016, ir-rikorrent kien xtara minghand is-socjeta intimata vettura bil-prezz ta' €10,950, u dan l-ammont kellu jithallas f'pagamenti mensili ta' €189.93 ghal 84 xahar konsekutivi, inkluz l-imghax ta' 8% u l-ispejjez amministrattivi. F'din l-iskrittura, ir-rikorrent iddikjara *inter alia* li jekk jibqa' moruz fl-ekwivalenti ta' zewg (2) pagamenti, huwa jiddekadi mill-beneficciu tat-terminu u r-rimananti bilanc jigi dovut minnufih.
 - (ii) Fit-22 ta' Gunju 2020, is-socjeta intimata baghtet lir-rikorrent ittra ufficjali ai termini tal-Artikolu 166A tal-Kapitolu 12, li ggib in-numru 68/2020, fejn interpellatu ihallas *"l-ammont globali ta' hmistax-il ef, tlett mija w erbgha u erbghin Euro u wiehed u sittin centezmu (€15,344.61) rapprezentanti import ta' kambjali li mmaturaw, flimkien mal-interess relattivi, liema ammont huwa dovut hekk kif jirrizulta mill-kuntratt ta' bejgh anness (Dok A)"*
 - (iii) Id-dicitura tat-twissija lir-rikorrent f'din l-ittra ufficjali tghid hekk:
"Din l-ittra ufficjali qed tintbaghat taht l-Artikolu 166A tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta. Fin-nuqqas li twiegeb fi zmien tletin (30) jum minn mindu tigi notifikat bl-imsemija ittra ufficjali billi tipprezenta nota fl-atti ta' dik l-ittra ufficjali li fiha tigi respinta t-talba, u li tista' tigi iffirmata u pprezentata fil-Qorti minnek stess

minghajr il-htiega ta' firma ta' Avukat jew Prokuratur, din l-ittra ufficjali tikkostitwixxi titolu ezekuttiv."

- (iv) Ir-rikorrent ma pprezentax nota fit-termini tal-Artikolu 166A sabiex jikkontesta l-ittra ufficjali, u l-ittra giet reza ezekuttiva fil-31 ta' Lulju 2020.
- (v) Fit-3 ta' Gunju 2021, is-socjeta intimata otteniet il-hrug ta' mandat ta' sekwestru ezekuttiv numru 823/2021 fl-ammont ta' tlett elef, seba' mija u seba' u sittin Euro (€3,767) kontra ir-rikorrent. Fir-rikors ghall-hrug tal-mandat, is-socjeta intimata iddikjarat li it-titolu ezekuttiv taghha huwa *"bilanc dovut minn somma akbar, skont ittra ufficjali (166A) bin-numru 68/20 fl-ismijiet fuq premissi, reza ezekuttiva fil-31 ta' Lulju 2020."*

Konsiderazzjonijiet ta' din il-Qorti

8. Fir-risposta taghha s-socjeta rikorrenti tat tlett eccezzjonijiet ta' natura procedurali li hija sejhet "preliminari". L-ewwel eccezzjoni tikkoncerna il-validita tal-ewwel zewg talbiet fir-rikors promotur. It-tieni eccezzjoni tikkoncerna l-kwistjoni jekk f'kaz li l-Qorti tilqa' l-ewwel zewg talbiet tar-rikorrent, tistax tordna ir-revoka tal-mandat ta' sekwestru. It-tielet eccezzjoni tikkoncerna l-konsegwenzi ta' ordni ta' revoka ta' mandat ta' sekwestru.
9. Minkejja li s-socjeta issejjah dawn it-tlett eccezzjonijiet, "eccezzjonijiet preliminari", hija biss l-ewwel eccezzjoni li hija preliminari, ghax iz-zewg eccezzjonijiet l-ohra jirrigwardaw ir-rimedji disponibbli f'kaz li din il-Qorti tilqa' t-talba tar-rikorrenti fil-meritu. Ghaldaqstant f'dan l-istadju, din il-Qorti sejra tikkunsidra biss l-ewwel eccezzjoni preliminari. Mil-lat logiku, it-tieni u it-tielet eccezzjonijiet jistghu jigu ikkunsidrati biss, jekk din il-Qorti tiddeciedi li tichad l-ewwel eccezzjoni tas-socjeta intimata u tilqa l-ewwel u t-tieni talbiet tar-rikorrent.

L-Ewwel Eccezzjoni Preliminari – In-Nullita tal-ewwel u t-tieni talba tar-rikors promotur

10. L-ewwel talba tar-rikorrent hija sabiex din il-Qorti tordna r-rexissjoni tal-ittra ufficjali in kwistjoni, fil-waqt li t-tieni talba hija sabiex din il-Qorti tiddikjara li l-ittra ufficjali in kwistjoni hija nulla u bla effett. Is-socjeta intimata tissottometti illi meta tintlaqa talba taht

L-Artikolu 166A(5) tal-Kapitolu 12, l-ittra ufficjali in kwistjoni tibqa' fir-registru ta' din il-Qorti u jibqa' jkollha effetti ta' ittra ufficjali normali. Huwa t-titolu eżekuttiv li wiehed jottjeni permezz tal-procedura in kwistjoni li jigi rexiss, izda l-ittra ufficjali ma tigix rexissa.

11. L-Artikolu 166A(5) tal-Kodici ta' Procedura Civili jippreskrivi hekk:

“(5) Titolu eżekuttiv li jinkiseb skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, dejjem jekk ma jkunx hemm oppożizzjoni min-naħa tad-debitur, għandu jigi rexiss u ddikjarat null u bla ebda effett jekk meta ssir talba permezz ta' rikors fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) jew fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), skont il-każ, li tigi ppreżentata mid-debitur fi żmien għoxrin ġurnata minn l-ewwel notifika li ssirli ta' xi mandat eżekuttiv jew xi att ġudizzjarju iehor imsejjes fuq dak it-titolu, il-qorti tkun sodisfatta:

- (i) li d-debitur ma kienx jaf b'dik l-ittra ufficjali għaliex huwa ma kienx notifikat kif imiss; jew*
- (ii) li l-ittra ufficjali ma kienx fiha l-htigijiet stipulati fis-subartikoli (1), (2) jew (3)”*
(sottolinear ta' din il-Qorti).

12. Ma hemmx kontestazzjoni bejn il-partijiet li dan ir-rikors qiegħed isir a bazi ta' dan l-Artikolu 166A(5). Huwa vera li meta jinqara in isolament dan is-subinciz ta' dan l-Artikolu donnu jindika li huwa it-titolu eżekuttiv ottenut li għandu jigi rexiss, u iddikjarat null u bla effett, jekk it-talba tar-rikorrent tigi milqugħa u mhux l-ittra ufficjali innifisha. It-talba tar-rikorrent tista' tintlaqa' biss għaz-zewg raġunijiet imsemmija fl-istess subinciz. (ara Artikolu 166A(6) tal-Kodici ta' Procedura Civili)

13. It-titolu eżekuttiv għandu jigi annullat *inter alia* jekk il-htigijiet stipulati fis-subincizi (1), (2) u (3) tal-Artikolu 166A ikunu nieqsa. L-Artikolu 166A(2) jippreskrivi li fl-ittra ufficjali *“għandu jigi dikjarat b'mod ċar, taħt piena ta' nullità, ir-raġuni li fuqha tkun imsejsa t-talba, ir-raġunijiet għaliex it-talba għandha tintlaqa', u dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba”* L-Artikolu 166A(3) jkompli jgħid hekk: *“L-ittra ufficjali għandu wkoll ikun fiha taħt piena ta' nullità intimazzjoni lid-debitur”* (sottolinear ta' din il-Qorti).

14. L-Artikolu 789 tal-Kodici ta' Procedura Civili jippreskrivi hekk:

*“L-eċċezzjoni ta' nullità tal-atti ġudizzjarji tista' tingħata –
(a) jekk in-nullità hija iddikjarata mil-liġi espressament;”*

(d) jekk l-att ikun nieqes minn xi partikolarità essenzjali espressament meħtieġa mill-ligi ma tkunx tista' tingħata jekk dak in-nuqqas jew vjolazzjoni jkun jistgħu jissewewew taħt kull dispożizzjoni oħra tal-ligi.”

15. L-Artikolu 789(d) huwa applikabbli għal kaz odjern għaliex evidentement, it-talba tar-rikorrent hija ibbazata *inter alia* fuq allegazzjoni tan-nuqqas tar-rekwiziti sostanzjali preskritti mill-ligi fl-Artikolu 166A(2) ta' l-istess Kodici ta' Procedura Civili. In oltre, il-kaz odjern jinkwadra ruhu wkoll fis-subparagrafu (a) ta' l-istess Artikolu 789 għal raguni illi x-xorta ta' nullita` hawn ezaminata hi wkoll hekk *“iddikjarata mil-ligi espressament”* (*“taħt piena ta' nullita`”*).
16. L-istess argument huwa applikabbli għal nuqqas li jigi osservat l-Artikolu 166A(3) fuq citat, għalkemm ir-rikorrent mhux qed jitlob in-nullita tal-ittra ufficjali taħt dan is-subinciz.
17. B'rabta għall-proviso ta' l-Artikolu 789 fuq riferit, il-Qorti zzid tghid li jekk għal grazzja tal-argument biss, hija tasal għal konkluzjoni li xi wiehed mir-rekwiziti preskritti taħt piena ta' nullita fl-Artikolu 166A(2) huwa nieqes fil-kaz odjern, l-ittra ufficjali de quo lanqas ma tistax tigi debitament korretta, għaladarba mhux possibbli li jsir dan una volta l-materja issa għaddiet fil-fazi eżekuttiva tagħha;
18. Għaldaqstant, jekk din il-Qorti tasal għal konkluzjoni li r-rekwiziti preskritti taħt piena ta' nullita fl-Artikolu 166A(2) huma nieqsa fl-ittra ufficjali *de quo*, il-Qorti trid bilfors tiddikjara l-ittra ufficjali nulla, u mhux tannulla biss it-titolu eżekuttiv ottenut in forza ta' dik l-ittra ufficjali. Ovvjament l-ittra ufficjali tibqa' fir-registru ta' din il-Qorti, izda ma jkollha l-ebda effett legali – lanqas dawk ta' ittra ufficjali normali.
19. Is-socjeta intimata ccitat in sostenn tat-tezi tagħha s-sentenza ta' din il-Qorti diversament preseduta¹ fejn gie ritenut li n-nullita ta' ittra ufficjali mahruga taħt l-Artikolu 166A hija espressament ravvizata u dikjarata mil-ligi biss fl-Artikolu 166A(3) rigward it-twissija li għandha tingħata lid-debitur u fil-kaz prospettat fl-Artikolu 166A(3)(e) fin-nuqqas ta' notifika lill-assigurazzjoni awtorizzata. Pero, kif inghad aktar il-fuq, l-Artikolu 166A(2) ukoll espressament jiddikjara n-nullita tal-ittra ufficjali jekk ma jkunx fiha r-rekwiziti specifickati fl-istess sub-inciz. In oltre fis-sentenza citata mis-socjeta intimata, in-nullita tal-

¹ **Architecture 360 Limited vs Mario Camilleri** deciza minn din il-Qorti (*per* Magistrat Rachel Montebello) fil-21 ta' Gunju 2021.

ittra ufficjali kienet qed tintalab unikament fuq il-bazi li l-ittra ufficjali ma gietx notifikata lid-debitur skond il-ligi, u din il-Qorti, diversament preseduta, kellha ragun tghid li f'dak il-kaz, il-ligi ma kinitx espressament timponi s-sanzjoni tan-nullita tal-ittra ufficjali. Fil-proceduri odjerni, ir-rikorrent qed jallega li r-rekwiziti imposti taht piena ta' nullita fl-Artikolu 166A(2) ma gewx osservati, u l-meritu ta' dawn il-proceduri huwa differenti mill-meritu tal-proceduri fis-sentenza citata.

20. Is-socjeta intimata qieghda tinsa li din hija procedura specjali, u li ghalha japplikaw regoli specjali. Fil-fatt il-*marginal note* tal-Artikolu 166A tghid hekk "*Proceduri specjali għar-rigward ta' talbiet mhux opposti eċċ.*" Il-procedura specjali kontemplata fl-Artikolu 166A mhix intiza biex tinterrumpi l-preskrizzjoni, pero hija intiza li tevita l-procediment gudizzjarju tal-kawza u l-hela ta' energija u spejjez zejda, fl-istess waqt li tohloq t-titolu ezekuttiv.
21. Konsegwentement l-ewwel eccezzjoni preliminari tas-socjeta intimata qieghda tigi michuda.

Il-Meritu

22. Il-Qorti se tikkunsidra l-ewwel u t-tieni talba tar-rikorrenti flimkien stante li t-tnejn jikkoncernaw il-meritu tal-vertenza. Ir-rikorrent qed jitlob li l-ittra ufficjali tigi dikjarata rexxissa u dikjarata nulla ghal zewg ragunijiet li se jigu ikkunsidrati separatament.

(i) *L-Ittra Ufficjali ma saritx skont il-forma stabbilita fl-Avviz Legali 278 tal-2005 (L.S. 12.22)*

23. Ir-rikorrenti jissottometti li l-forma tal-ittra ufficjali għall-finijiet tal-Artikolu 166A(2) tal-Kodici tal-Procedura Civili hija dik stabbilita fl-Avviz Legali 278 tal-2005. Ir-Regolament 2 ta' dan l-Avviz Legali jghid hekk:

"F'kull ittra ufficjali ai termini ta' l-Artikolu 166A, għandu jkun hemm stampat b'ittri cari u precizi taht l-intestatura tal-Qorti, dan l-avviz li gej:

"Din l-ittra ufficjali qed tintbagħat taht l-artikolu 166A tal-Kapitolu 12, u jekk ma twegibx fi zmien tletin (30) jum, din issir titolu ezekuttiv. Għalhekk huwa fl-interess tiegħek li tkellem avukat jew prokuratur legali."

24. L-intestatura tal-ittra ufficjali mertu ta' din il-procedura tghid hekk:

“Din l-ittra ufficjali qed tintbaghat taht l-Artikolu 166A tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta. Fin-nuqqas li twiegeb fi zmien tletin (30) jum minn mindu tigi notifikat bl-imsemmija ittra ufficjali billi tipprezenta nota fl-atti ta' dik l-ittra ufficjali li fiha tigi respinta t-talba, u li tista' tigi iffirmata u pprezentata fil-Qorti minnek stess minghajr il-htiega ta' firma ta' Avukat jew Prokuratur Legali, din l-ittra ufficjali tkun tikkostitwixxi titolu eżekuttiv.”

25. Ir-rikorrent jissottometti li f'dan l-avviz, it-twissija *“Ghalhekk huwa fl-interess tieghek li tkellem avukat jew prokuratur legali”* hija nieqsa. Huwa jghid li tali nuqqas huwa ta' pregudizzju u pjuttost iwassal għall-konkluzjoni f'persuna ordinarja u mhux intiza f'proceduri legali li saħansitra m'hemmx htiega li wiehed jikkonsulta avukat jew prokuratur legali gja la darba n-nota tista ssir mill-intimat stess.

26. Issa l-Artikolu 166A(3) tal-Kodici ta' Procedura Civili jippreskrivi hekk:

“L-ittra ufficjali għandu wkoll ikun fiha taht piena ta' nullità intimazzjoni lid-debitur li jekk huwa ma jwegibx fi zmien tletin jum minn mindu jigi notifikat bl-imsemmija ittra ufficjali billi jipprezenta nota fl-atti ta' dik l-ittra ufficjali li fiha tigi respinta t-talba u li tista' tigi ffirmata u pprezentata fil-qorti mid-debitur stess minghajr il-htiega ta' firma ta' Avukat jew Prokuratur Legali, dik l-ittra ufficjali tkun tikkostitwixxi titolu eżekuttiv”

27. Is-socjeta intimata tissottometti li hija din it-twissija fl-ittra ufficjali de quo li tirrifletti d-dicitura tat-twissija preskritta fl-Artikolu 166A(3) u li hi din id-dicitura li trid tigi inkluza fl-ittra ufficjali taht piena ta' nullita, u mhux it-twissija bi kliem ftit differenti kontemplata fl-Avviz Legali 278 tal-2005. Dan l-Avviz Legali gie mahrug ai termini tal-Artikolu 166A(2) li jippreskrivi li l-ittra ufficjali għandha *“tkun skont forma stabbilita mill-Ministru responsabbli għall-Gustizzja b'avviz legali”*

28. Kif sewwa rrilevat is-socjeta intimata fir-risposta tagħha, jidher li meta l-Ministru responsabbli għall-Gustizzja abbozza dan l-avviz legali nesa li l-Parlament, u cioe l-legislatur, kien diga ippreskriva d-dicitura tat-twissija fl-Artikolu 166A(3), u stabilixxa avviz b'dicitura differenti fl-avviz legali, li hi ligi sussidjarja.

29. Issa hu principju ben assodat fil-kazistika tal-Qrati taghna li ligi sussidjarja ma tistax tkun konfliggenti mal-ligi principali. Fis-sentenza **Il-Pulizija vs George Pace** deciza fil-15 ta' Mejju 1937, il-Qorti tal-Appell Kriminali² irriteriet hekk:
- “Huwa elementari illi r-regolament mahrug mill-poter ezekuttiv bis-sahha tal-ligi li awtorizzat li jaghmel dak ir-regolament ma jistax johrog barra mil-limiti tal-istess ligi, u ma jistax jikkontradici ghal-ligi stess, tant illi lill-Qorti gie dejjem rikonoxxut il-jedd li jezaminaw jekk regolament mahrug bis-sahha ta' ligi hix “intra” jew “ultra vires”.*³
30. Sentenza ohra b'fatti speci analogi ghal dik tal-kaz odjern hija **Il-Pulizija vs Ganni Vassallo** deciza fit-28 ta' Gunju 1952 mill-Qorti tal-Appell Kriminali⁴, fejn gie ritenut li meta l-ligi tati s-setgha lil awtorita amministrattiva, f'dak il-kaz il-Gvernatur, li taghmel regolament, din ma tistax tigi interpretata fis-sens *“li tinkludi s-setgha li b'dawk ir-regolamenti tigi newtralizzata l-ligi principali ('enabling law'), billi b'regolament tigi kontemplata vjolazzjoni ga kontemplata fil-ligi u tigi maghmula soggetta ghal piena anqas. Il-vjolazzjonijiet kontemplati fir-regolamenti ghandhom jitqiesu li huma dawk li ma humiex gia 'expressis verbis' kontemplati fl- 'enabling law'”*.
31. A bazi ta' dan l-insenjament, la darba il-Kodici ta' Procedura Civili ippreskriva fl-Artikolu 166A(3) id-dicitura tat-twissija lid-debitur li ghandha tigi inkluza fl-ittra ufficjali, il-Ministru responsabbli ghal Gustizzja ma setghax permezz ta' regolament (fl-Avviz Legali 278 tal-2005) jippreskrivi dicitura differenti tat-twissija li ghandha tigi inkluza fl-ittra ufficjali (anke jekk fl-opinjoni ta' din il-Qorti d-differenza fil-verita mhix wahda ta' sustanza). Huwa vera li l-Artikolu 166A(2) jaghti s-setgha lil Ministru tal-Gustizzja jippreskrivi l-forma tal-ittra ufficjali b'avviz legali. Pero ladarba id-dicitura tat-twissija lid-debitur hija *expressis verbis* preskritta fil-Kodici ta' Procedura Civili, u dan addirittura taht piena ta' nullita, il-Ministru ma setghax b'regolament jinnewtralizza l-ligi principali (il-Kodici ta' Procedura Civili) billi jippreskrivi dicitura tat-twissija b'termini differenti. Is-setgha moghtija mill-Kodici ta' Procedura Civili lill-Ministru sabiex jaghmel regolamenti dwar il-forma tal-ittra ufficjali, ghandha titqies li hu ghandu s-setgha li jippreskrivi rekviziti dwar il-forma tal-ittra ufficjali, li m'humiex gia *expressis verbis* kontemplati mill-Kodici.

² Per Imhalled William Harding Vol. XXIX-IV-697.

³ Ara wkoll fl-istess sens **Il-Pulizija vs John Lyons** deciza fit-18 t'Ottubru 1948 mill-Qorti tal-Appell Kriminali (per Imhalled William Harding) Vol. XXX-IV-697).

⁴ Per Imhalled William Harding Vol. XXXVI-IV-787.

32. Konsegwentement, in kwantu d-dicitura tat-twissija lid-debitur kontenuta fl-Avviz Legali 278 tal-2005 (L.S. 12.22) mhix konformi mad-dicitura preskritta fl-Artikolu 166A(3) tal-Kodici tal-Procedura Civili, dik id-dicitura fl-Avviz Legali hija *pro tanto ultra vires*, u konsegwentement nulla u bla effett.
33. Din il-Qorti hija konsapevoli li din l-intrepretazzjoni tal-ligi ma taqbilx ma' dik ta' sentenza oħra mogħtija minn din il-Qorti diversament preseduta,⁵ fejn gie ritenut li għandha tapplika id-dicitura preskritta fl-Avviz Legali. Pero wara li qrat is-sentenza, din il-Qorti ma tara l-ebda raguni valida għalfejn għandha tbiddel l-opinjoni tagħha kif fuq spjegata, apparti l-fatt li d-dicitura tat-twissija lid-debitur fl-ittra ufficjali meritu ta' dik is-sentenza kienet differenti mid-dicitura fl-ittra ufficjali meritu ta' din is-sentenza. In oltre f' dik is-sentenza, il-Qorti ma dahlitx fil-kwistjoni jekk ligi sussidjarja tistax tkun konfliggenti mal-ligi principali.
34. Fil-kaz odjern, id-dicitura tat-twissija lid-debitur tirrifletti fedelment dik preskritta taħt piena ta' nullita fl-Artikolu 166A(3) tal-Kodici ta' Procedura Civili, u konsegwentement t-talba tar-rikorrent li l-ittra ufficjali għandha tigi annullata għax ma saritx skont il-forma stabbilita fl-Avviz Legali 278 tal-2005 qieghda tigi michuda.

(ii) *L-Ittra Ufficjali hija nieqsa mir-rekwiziti preskritti fl-Artikolu 166A(2) tal-Kodici ta' Procedura Civili*

35. It-tieni raguni għalfejn ir-rikorrent qieghed jitlob li l-ittra ufficjali għandha tigi annullata hija għaliex hija nieqsa mir-raguni li fuqha giet imsejsa t-talba, mir-ragunijiet għaliex it-talba għandha tintlaqa' kif ukoll hija nieqsa mid-dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba.

36. Fl-ittra ufficjali in kwistjoni jinghad hekk:

“Bil-prezenti ittra ufficjali Carmelo sive Charles Bianco (K.I. 44368M) ghan-nom u in rappresentanza tas-socjeta “Western Company Ltd ta’ “Gianluca Garage”, Triq Santa Marija, Birkirkara, qieghed jinterpellak sabiex fi zmien tletin (30) jum min-notifika ta’ din l-ittra inti thallus l-ammont globali ta’ hmistax-il elf, tlett mija w erbgha u erbghin euro u wiehed u sittin centezmu (€15,344.61), rappresentanti import ta’ kambjali li mmaturaw,

⁵ **Carmelo sive Charles Bianco nomine vs Boris Formosa** deciza fil-11 ta' Gunju 2018 minn din il-Qorti (*per* Magistrat Francesco Depasquale)

flimkien mal-interessi relattivi, liema ammont huwa dovut hekk kif jirrizulta mill-kuntratt tal-bejgh anness (Dok A).”

37. Fir-rikors promotur tieghu, ir-rikorrent jissottometti illi meta wiehed iqabbel l-ammont reklamat fl-ittra ufficjali - €15,344.61 – mal-ammont indikat f’Dok A anness mal-ittra ufficjali ta’ €10,950, jinduna li l-ammonti ma jaqblux u hemm diskrepanza ta’ €4,293.61. Skond ir-rikorrent dan ifisser li l-ammont mhux cert, likwidu u dovut, izda ammont stabbilit mis-socjeta intimata u mhux rifless fil-ftehim u l-kambjali li abbazi taghhom saret l-ittra ufficjali.
38. Ir-rikorrenti jilmenta wkoll li l-ittra ufficjali taghmel riferenza ghal kambjali li immaturaw, izda dawn ma gewx annessi mal-istess ittra. Minflok giet annessa skrittura privata. Huwa jghid ukoll li lanqas ma jirrizulta n-numru u l-ammont tal-kambjali u d-data tal-iskadenza taghhom.
39. Ir-rikorrenti jissottometti wkoll li l-ittra ufficjali ma tikkontjeniex ir-raguni li fuqha giet imsejsa t-talba, ir-raguni ghaliex tintlaqa’ t-talba u d-dikjarazzjoni tal-fatti b’sostenn tat-talba.
40. Min-naha l-ohra is-socjeta intimata issottomettiet li ma hemm l-ebda diskrepanza bejn il-valur imsemmi fil-ftehim iffirmit bejn il-partijiet u l-ammont indikat fl-ittra ufficjali, għax id-diskrepanza tirraprezenta l-imghaxijiet li iddekorrew bejn Dicembru 2016 meta gie iffirmit il-ftehim u Gunju 2020 meta ntbaghtet l-ittra ufficjali.
41. Is-socjeta intimata issottomettiet ukoll li l-ittra ufficjali issemmi kemm kambjali kif ukoll ftehim bil-miktub li huwa esebit ma’ l-ittra. Fil-ftehim ossia skrittura hemm id-dettalji kollha tal-vettura mibjugha lir-rikorrent u allura d-dettalji tad-dejn. Is-socjeta intimata tghid illi dak li ried il-legislatur huwa li l-ittra ufficjali jkollha l-fatti cari bizzejjed biex min jircieviha jista’ jifhem facilment xi tkun il-pretensjoni li tkun qed tigi avanzata fil-konfront tieghu biex ikun jista’ jikkontestaha jekk ikun il-kaz. Hija tghid li m’hemm xejn x’seta’ jigi spjegat iktar mill-ezibizzjoni tal-ftehim in kwistjoni. Għalhekk dan ir-reqwizit gie sodisfatt ukoll.
42. Rigward dawn l-ilmenti tar-rikorrenti, il-Qorti, apparti l-ittra ufficjali, qrat ukoll id-Dok A anness magħha. Dan id-dokument huwa skrittura privata datata 24 ta’ Dicembru 2016, fejn

is-socjeta bieghet vettura tal-ghamla Volkswagen bin-numru ta' registrazzjoni IRU – 013 lir-rikorrent bil-prezz ta' €10,950, u hija iffirmata minn Charles Bianco ghas-socjeta intimata u mir-rikorrent. Fi klawsola 2 tal-iskrittura jinghad li ma kien qed jithallas l-ebda ammont mill-prezz fuq l-iskrittura u *“id-differenza ta' €10,950 ser jithallsu f'pagamenti mensili ta' €189.93 ghal 84 xahar konsekuttivi inkluz l-imghax ta' 8% u spejjes amministrattivi.”* Imbaghad, fi klawsola 3 tal-iskrittura hemm stipulat li jekk ir-rikorrent, bhala kompratur, ikun moruz fl-ekwivalenti ta' zewg (2) pagamenti, huwa jiddekadi mill-beneficcu tat-terminu u r-rimanenti bilanc ikun dovut f'daqqa.

43. Ghalhekk, ghalkemm is-socjeta intimata bieghet il-vettura lir-rikorrent bil-prezz ta' €10,950, dan l-ammont kellu jithallas b'pagamenti mensili ta' €189.93 ghal 84 xahar, u allura r-rikorrent kellu jhallas lis-socjeta intimata l-ammont totali ta' €15,954.12 (€189.93 x 84). Fl-ittra ufficjali *de quo*, ir-rikorrent gie mitlub ihallas l-ammont ta' €15,344.61 – ammont inqas minn dak minnu dovut ai termini tal-iskrittura privata. Fl-ittra ufficjali jinghad ukoll li r-rikorrent gie interpellat sabiex ihallas l-ammont dovut, izda huwa baqa' inadempjenti. Ghalhekk is-sottomissjoni tar-rikorrent li l-ammont pretiz fl-ittra ufficjali mhux rifless fil-ftehim anness mal-istess ittra u li dan l-ammont pretiz fl-ittra ufficjali gie arbitrarjament iffissat mis-socjeta rikorrenti hija fattwalment infondata.
44. Ir-rikorrent jilmenta wkoll li l-ittra ufficjali ma tikkontjeniex dikjarazzjoni tal-fatti u r-raguni fuq liema giet imsejsa t-talba. Huwa veru li l-ittra ufficjali *de quo* ma tikkontjenix elenku formali tal-fatti, pero taghmel riferenza ghall-iskrittura privata annessa maghha iffirmata bejn ir-rikorrent u s-socjeta intimata. L-iskrittura privata tghid b'mod car l-ammont dovut, ghal x'hix inhu dovut, u kif ghandu jsir il-hlas. Ghalhekk meta rcieva l-ittra ufficjali bl-iskrittura privata annessa maghha, ir-rikorrent certament kien jaf il-fatti u r-raguni ghalfejn is-socjeta intimata kienet qieghda tippretendi l-hlas minghandu – l-hlas tal-bilanc tal-prezz, imghaxijiet u spejjes amministrattivi tal-vettura mibjugha lilu, skond l-iskrittura privata iffirmata bejn il-partijiet.
45. Il-Qorti tirrileva wkoll li ghalkemm l-ittra ufficjali giet reza ezequttiva fil-31 ta' Lulju 2020, il-mandat ta' sekwestru inhareg fit-3 ta' Gunju 2021 – cioe ghaxar (10) xhur wara. Fil-mandat ta' sekwestru is-sorta huwa l-ammont ta' €3727 u t-titolu ezequttiv huwa indikat bhala *“bilanc dovut, minn somma akbar, skond ittra ufficjali (166A) bin-numru 68/20 fl-ismijiet fuq premissi, reza ezequttiva fil-31 ta' Lulju 2020.”* Ghaldaqstant jirrizulta li mid-data li fiha l-ittra ufficjali giet reza ezequttiva sad-data tal-hrug tal-mandat ta' sekwestru, l-

ammont ta' €15,344.61 dovut mir-rikorrent lis-socjeta intimata gie ridott ghal €3767. Dan ovvjament jindika li matul dawk l-ghaxar (10) xhur saru pagamenti akkont tal-ammont dovut mir-rikorrenti lis-socjeta intimata.

46. Huwa vera li fl-ittra ufficjali hemm ukoll riferenza ghal kambjali li ma gewx ezebiti mal-ittra ufficjali, pero fl-opinjoni ta' din il-Qorti, dan il-fatt bl-ebda mod ma seta' ippregudika lir-rikorrent fid-difiza tieghu. L-ittra ufficjali *de quo* ma ntbaghatietx biex tirrendi xi kambjali ezekuttivi, izda saret a bazi ta' rabta kontrattwali ta' bejgh, sabiex il-bilanc tal-prezz dovut jigi rez ezekuttiv. Fil-fatt fl-iskrittura ta' bejgh annessa ma' l-ittra ufficjali ma hemm l-ebda riferenza ghal kambjali.
47. Fid-dawl tal-konsiderazzjonijiet fuq esposti, il-Qorti hija tal-fehma li ghalkemm l-ittra ufficjali setghet giet redatta ahjar, meta din l-ittra tinqara fit-totalita taghha, u cioe flimkien mal-iskrittura privata ta' bejgh annessa maghha, wiehed isib mhux biss il-fatti li fuqhom is-socjeta intimata kienet qieghda tibbaza l-pretensjoni taghha ghal hlas, izda wkoll ir-raguni ghalfejn kienet qieghda tippretendi dan il-hlas. Konsegwentement, meta rcieva l-ittra, ir-rikorrent ma kien bl-ebda mod menomat fid-decizjoni tieghu jekk jikkontestax il-pretensjoni fl-ittra ufficjali *in toto* jew *in parte* fit-terminu preskritt. Id-decizjoni li ma jikkontestax l-ittra ufficjali kienet tieghu, u jrid ibati l-konsegwenzi taghha.
48. In vista tal-konkluzjonijiet ta' din il-Qorti fuq il-meritu tal-vertenza, ma hemmx lok li din il-Qorti tinoltra ruhha fit-tielet, ir-raba' u l-hames talbiet tar-rikorrent u fit-tieni u t-tielet eccezzjonijiet tas-socjeta intimata.

Konkluzjoni

49. Ghal dawn ir-ragunijiet, il-Qorti qieghda:
1. Tichad l-ewwel eccezzjoni preliminari tas-socjeta intimata;
 2. Tichad l-ewwel u t-tieni talba tar-rikorrent;
 3. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tielet, ir-raba' u l-hames talba tar-rikorrent;
 4. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tieni u t-tielet eccezzjoni tas-socjeta intimata.

L-ispejjez ta' dawn il-proceduri ghandhom jigu subiti in kwantu ghal zewg terzi mir-rikorrent u in kwantu ghal terz mis-socjeta intimata.

Magistrat

Doreen Pickard

Deputat Registratur